

LEADING IN
PRODUCTION
EFFICIENCY



EcoGun 2100

Kézi működtetésű szórópisztoly (levegős)

Üzemeltetési útmutató

MSG00004HU, V06

N36220002V

www.durr.com

A dokumentummal kapcsolatos információk

Jelen dokumentum a termék helyes használatát írja le.

- Minden egyes tevékenység előtt olvassa el a dokumentumot.
- A dokumentum álljon készen a használatra.
- A terméket csak a teljes műszaki dokumentációval együtt adja tovább.
- Mindig tartsa be az összes biztonsági utasítást, kezelési utasítást és előírást.
- Az ábrák eltérhetnek a műszaki kivitelől.

A dokumentum érvényességi területe

Ez a dokumentum a következő terméket írja le:

N36220002V
EcoGun 2100



Forrádrót és kapcsolat

Amennyiben kérdései vannak vagy műszaki információkra van szüksége, forduljon a kereskedőhöz vagy a forgalmazó partneréhez.

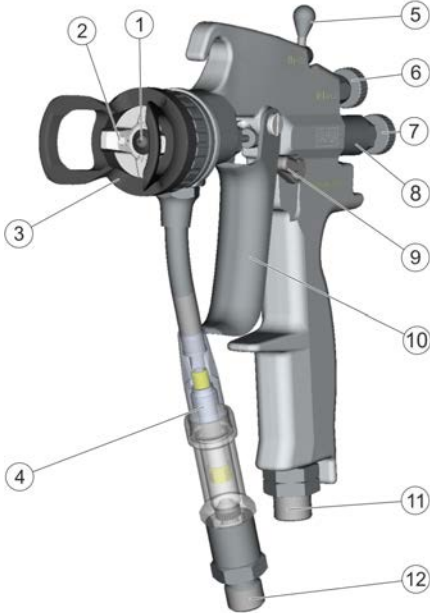
TARTALOMJEGYZÉK

1	Termékáttekintés.....	5	7	Tisztítás.....	21
1.1	Áttekintés.....	5	7.1	Biztonsági utasítások	21
1.2	Rövid leírás.....	5	7.2	Tisztítás.....	23
2	Biztonság.....	5	8	Karbantartás.....	24
2.1	Megjegyzések ábrázolása.....	5	8.1	Biztonsági utasítások.....	24
2.2	Rendeltetésszerű használat.....	6	8.2	Karbantartási terv.....	24
2.3	Fennmaradó kockázatok.....	7	8.3	szétszerelés és összesze- relés.....	25
2.4	Személyek szakképesítése....	8	8.3.1	Szűrő kiszérése.....	25
2.5	Személyes védőfelszerelés....	8	8.3.2	Szűrő beszerelése.....	27
3	Szállítás, a csomag tartalma és raktározás.....	9	8.3.3	A tű kiszérése.....	28
3.1	A csomag tartalma.....	9	8.3.4	A tű beszerelése.....	28
3.2	A csomagolóanyag keze- lése.....	9	8.3.5	A fúvóka kiszérése.....	29
3.3	Tárolás.....	9	8.3.6	A fúvóka beszerelése.....	29
4	Szerelés.....	9	8.3.7	A tömítőkarmantyú kisé- relése.....	30
4.1	A beszerelés helyével kap- csolatos követelmények.....	9	8.3.8	A tömítőkarmantyú beépí- tése.....	31
4.2	Csatlakoztatás.....	10	9	Üzemzavarok.....	33
5	Üzembe helyezés.....	10	9.1	Üzemzavar-táblázat.....	33
6	Üzemelés.....	12	9.2	Hibaelhárítás.....	35
6.1	Biztonsági utasítások.....	12	9.2.1	A tű cseréje.....	35
6.2	Általános információk.....	13	9.2.2	A fúvóka cseréje.....	35
6.3	Beállítás.....	13	9.2.3	A tömítéstartó csavar és tömítőgyűrű cseréje.....	36
6.3.1	Lehúzóerő.....	13	9.2.4	A tömítőkarmantyú cse- réje.....	36
6.3.2	Előlevegő.....	14	9.2.5	A tömítő alátét cseréje.....	37
6.3.3	A levegőcsappantyú kivá- lasztása.....	14	9.2.6	A szeleptüske-tömítés cseréje.....	37
6.3.4	Szóráskép.....	15	9.2.7	Az O-gyűrű cseréje a lapossugár-szabályo- záson.....	38
6.4	Lakkozás.....	19	10	Leszerelés és ártalmatlanítás....	38
6.5	A szórópisztoly biztosítása...	20	10.1	Biztonsági utasítások.....	38
6.6	Öblítés.....	20	10.2	leszerelés.....	39
6.6.1	Biztonsági utasítások.....	20	10.3	Ártalmatlanítás	39
6.6.2	A szórópisztoly öblítése.....	20			

11	Műszaki adatok.....	39
11.1	Súly.....	39
11.2	Csatlakozások.....	39
11.3	Üzemelési körülmények.....	40
11.4	Kibocsátások.....	40
11.5	Teljesítményértékek.....	40
11.6	Sűrített levegő minősége.....	40
11.7	Használt nyersanyagok.....	40
11.8	Üzemi- és segédanyagok...	41
11.9	Anyagspecifikáció.....	41
12	Pótalkatrészek, szerszámok és tartozékok.....	42
12.1	Pótalkatrészek.....	42
12.2	Szerszámok.....	52
12.3	Tartozék.....	52
12.4	Megrendelés.....	53

1 Termékáttekintés

1.1 Áttekintés



1. ábra: Áttekintés

- 1 Fúvóka
- 2 Levegőcsappantyú
- 3 Hollandi anya szórósugár-árnyékolással
- 4 Szűrő
- 5 Laposugár-szabályozás (FI)
- 6 Kórsugár-szabályozás (Rd)
- 7 Lehúzóerő-szabályozás
- 8 Záróelem
- 9 Biztonsági kar
- 10 Ravasz
- 11 Levegőcsatlakozás, forgatható
- 12 Anyagcsatlakozás, golyócsapágyas

1.2 Rövid leírás

A szórópisztoly a felületek sűrített levegővel vagy anélkül történő bevonására szolgál. A porlasztandó anyagot nagynyomású vezetékeken át kapja.

A következő tényezők befolyásolják a szórósugarat és ezáltal a szórásképet:

- Levegőcsappantyú iránya
- Szórólevegő nyomása
Minél nagyobb a szórólevegő nyomása, annál finomabbak a szemcsék a szórósugárban, és annál lágyabbak a szóráskép szélei.
- Anyagnyomás
Minél nagyobb az anyagnyomás, annál több anyag lép ki, és annál finomabb lesz a porlasztás.
Minél kisebb az anyagnyomás, annál jobb a határfok és annál kevesebb a felesleges permet.
- Fúvókaméret
Minél nagyobb a fúvóka mérete, annál több anyag lép ki.
Minél nagyobb a szög, annál szélesebb a szóráskép.

2 Biztonság

2.1 Megjegyzések ábrázolása

Ebben az útmutatóban a következő utasításokkal találkozhat:



VESZÉLY!

Olyan magas kockázatú helyzetek, amelyek súlyos sérülésekhez vagy halálos balesethez vezetnek.


FIGYELEM!

Olyan közepes kockázatú helyzetek, amelyek súlyos sérülésekhez vagy halálos balesethez vezethetnek.


VIGYÁZAT!

Olyan alacsony kockázatú helyzetek, amelyek könnyű sérülésekhez vezethetnek.


FELHÍVÁS!

Olyan helyzetek, amelyek anyagi károkhoz vezethetnek.


KÖRNYEZET!

Olyan helyzetek, amelyek környezeti károkhoz vezethetnek.



További információk és ajánlások.

2.2 Rendeltetésszerű használat

Használat

A magasnyomású tartományba eső szivattyúval támogatott, anyagnyomással működtetett **EcoGun** magasnyomású szórópisztoly 2100 kizárólag a felületek kézzel irányított bevonására szolgál. Gyúlékony és nem gyúlékony lakkokkal történő bevonásra szolgál a megadott műszaki adatok határain belül 11 „Műszaki adatok”.

Az anyagnyomással működtetett, magasnyomású **EcoGun** 2100 szórópisztoly csak ipari és egyéb műszaki használatra rendeltetett.

Az **EcoGun** 2100 szórópisztoly használata az 1. és 2. robbanásbiztos zónákon belül megengedett.

Rendellenes használat

Nem rendeltetésszerű használat esetén életveszély áll fenn.

Rendellenes használat pl.:

- A szórópisztoly emberekre vagy állatokra irányítása.
- A szórósugarba nyúlás.
- Folyékony nitrogén porlasztása
- Nem megengedett anyagok használata
- A szórópisztoly olyan alkatrészekkel kombinálása, amelyek üzemi használatát a Dürr Systems nem engedélyezte.
- Önkényes átépítések
- A 0. robbanásbiztos zónák területein való használat

Ex-jelölés

 II 2G T60 °C X

- | | |
|--------|---|
| II | - II. készülécsoport: minden területre, kivéve a bányászatot |
| 2G | - 2. készülékkategória gáz halmozállapotú robbanásveszélyes légkörhöz |
| T60 °C | - Max. 60 °C felületi hőmérséklet |
| X | - Speciális üzemi feltételek a biztonságos működéshez |

A biztonságos működéshez tartsa be a következő, gyúlékony anyagokkal végzett üzemeltetésre vonatkozó feltételeket:

- A szórópisztolyt a vezetékeken és a szivattyún át földelje.
- Csak elektromosan vezető tömlőket használjon.
- Gondoskodjon arról, hogy a statikus elektromosságot el lehessen vezetni.

2.3 Fennmaradó kockázatok

Robbanás

A szikra, a nyílt láng vagy a forró felületek robbanást okozhatnak a robbanásveszélyes légkörben. Súlyos és halálos sérülés lehet a következmény.

- Minden munkát előtt győződjön meg arról, hogy nincs jelen robbanékony légtér.
- Ne használjon gyújtóforrást és nyílt lángot.
- Ne dohányozzon.
- Földelje a szórópisztolyt.
- Földelje a munkadarabot.
- Kizárólag vezetéképes vezetékeket használjon.

A gyúlékony bevonóanyagok, valamint azok öblítőfolyadékai és tisztítószeri tüzet vagy robbanást okozhatnak.

- Győződjön meg arról, hogy a tisztítószer lobbaspontja legalább 15 K-nel magasabb a környezeti hőmérsékletnél, vagy pedig aktív műszaki szellőzéssel rendelkező tisztításra szolgáló helyiségben, EN 16985 szerinti lakkozófülkében végezze a Szórópisztoly tisztítását.
- Vegye figyelembe a folyadék robbanásbiztonsági csoportját.
- Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.
- Győződjön meg arról, hogy a műszaki szellőztetés és a tűzvédelmi berendezések üzemelnek.
- Ne használjon gyújtóforrást és nyílt lángot.
- Ne dohányozzon.
- Földelje a szórópisztolyt.

Egészségre káros vagy irritáló anyagok

Ha veszélyes folyadékokkal vagy gőzökkel érintkezik, annak súlyos sérülés vagy halálos baleset lehet a következménye.

- Szórópisztoly rendszeresen ellenőrizze a szivárgást. Vegye figyelembe a helyi előírásokat és a karbantartási tervet.
- Győződjön meg arról, hogy a műszaki szellőztetés üzemel.
- Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.
- Viselje az előírt védőfelszerelést.

Kilépő anyag

A nagy nyomással kilépő anyag a testbe hatolhat. Még ha a sérülés csak ártalmatlan vágott sebnek tűnik is, a behatoló anyag végtagcsonkolást, súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

- Ne használja testrészeit, kesztyűt vagy kendőket a tömítetlen helyek tömítéséhez.
- Sérülések esetén azonnal forduljon orvoshoz.

A terméken végzett munkálatok előtt:

- Öblítse át azt a rendszert, amelybe a termék be van szerelve.
- Válassza le a sűrítettlevegő- és anyagellátásról azt a rendszert, amelybe a termék be van építve.
- Nyomásmentesítse a vezetékeket.
- Biztosítsa a rendszert visszacsatlós ellen.

Zaj

Az üzem közben fellépő hangnyomásszint súlyos halláskárosodást okozhat.

- Viseljen hallásvédőt.
- Ne tartózkodjon a szükségesnél hosszabb ideig a munkaterületen.

Forró felületek

Üzem közben az alkatrészek felületei erősen felmelegedhetnek. Érintés esetén égési sérülésekre kerülhet sor.

- Ne érintse meg a forró felületeket.
- Minden munkát előtt:
 - Hagyja lehűlni az alkatrészeket.
 - Viseljen védőkesztyűt.

2.4 Személyek szakképesítése



FIGYELEM!

Elégtelen szakképesítés

Amennyiben a veszélyeket nem megfelelően mérik fel, akkor súlyos vagy halálos sérülések történhetnek.

- Csak megfelelő szakképesítésű személyekkel szabad munkát végezteni.
- Bizonyos munkák esetén kiegészítő képzés szükséges. A szakszemélyzet szükséges kiegészítő képességet a „+” szimbólum jelöli.

Jelen dokumentum az ipari és műszaki szak személyzetnek szól.

Kezelő

A kezelőt kifejezetten arra a munkaterületre képezték ki, amelyen dolgozik.

A kezelő továbbá ismeri a következőket:

- Helyi munkavédelmi előírások

A kezelőt az alábbi feladatok elvégzésével bízták meg:

- A berendezés/termék kezelése és felügyelete.
- Intézkedések kezdeményezése üzemzavarok esetén.
- A berendezés/termék tisztítása.

+ nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

A szakember ezenkívül ismeri a > 20 bar nyomású berendezésekkel kapcsolatos rendelkezéseket és biztonsági óvintézkedéseket is.

+ robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

A szakember a különböző szakterületek ismeretén felül ismeri a robbanásveszélyes környezetben való munkavégzéssel kapcsolatos rendelkezéseket és biztonsági óvintézkedéseket is.

A Dürr Systems különleges termékalkotásokat kínál ☞ „Forródrót és kapcsolat”.

2.5 Személyes védőfelszerelés

Robbanásveszélyes területeken történő munkavégzés esetén viseljen az EN 1149-5 szabvány előírásainak megfelelő védőruházatot, a kesztyűket is beleértve. A viselt cipőnek meg kell felelnie az ISO 20344 és az IEC 61340-4-3 szabvány követelményeinek. Az átmeneti ellenállásnak nem szabad meghaladnia a 100 MΩ értéket.

A munkálatok során viselje az előírt személyi védőfelszerelést. Biztosítsa a következő személyi védőfelszereléseket:



Arcvédelem

Védi a szemet a portól, a levegőben szálló cseppektől és szilárd anyagoktól, például forgácsoktól és szilánkoktól.



Biztonsági cipő

Védi a lábat a zúzódásoktól, a leeső alkatrészekről és a csúszós padlón való elcsúszástól.



Hallásvédő

Véd a zajhatás miatti halláskárosodástól.



Légzésvédő

A légzésvédő védelmet nyújt a káros gázokkal, gőzökkel, porokkal és hasonló anyagokkal valamint közegekkel szemben. A légzésvédő kivitele feleljen meg az alkalmazott közegeknek és azok használatának.



Munkavédelmi ruházat

Testhez simuló munkaruha alacsony szaktítoszilárdsággal, szűk ujjakkal és kiálló részek nélkül.



Védőkesztyű

Védi a kezét a következőktől:

- mechanikus hatások
- hőhatások
- vegyi hatások

3 Szállítás, a csomag tartalma és raktározás

3.1 A csomag tartalma

A szállítmány a következő alkotóelemeket tartalmazza:

- Szórópisztoly
- Szerszámkészlet ↪ 12.2 „Szerszámok”

Átvételkor ellenőrizze a szállítmány hiánytalanságát és sértetlenségét.

Hiányosság esetén azonnal reklamáljon ↪ „Forródrót és kapcsolat”.

3.2 A csomagolóanyag kezelése



KÖRNYEZET!

Hibás hulladékkezelés

A hibásan kezelt csomagolóanyag környezeti károkat okozhat.

- A szükségtelemné vált csomagolóanyagokat környezetbarát módon kezelje hulladékként.
- Vegye figyelembe a helyi hulladékkezelési előírásokat.

3.3 Tárolás

Tárolási feltételek:

- Ne tárolja a szabadban.
- A Szórópisztoly tárolása csak száraz állapotban történjen.
- Pormentes helyen tárolja.
- Ne tegye ki agresszív közegek hatásának.
- Védje a napsugárzástól.
- Kerülje a mechanikus rázkódásokat.
- Hőmérséklet: 10 °C – 40 °C
- Relatív páratartalom: 35% – 90%

4 Szerelés

4.1 A beszerelés helyével kapcsolatos követelmények

- A szórópisztoly sűrítettlevégő-ellátásának megszakíthatónak és visszakapcsolás ellen biztosíthatónak kell lennie.
- A sűrítettlevégő-ellátásnak szabályozhatónak kell lennie.
- A vezetékeket, tömítéseket és csavarkötéseket a szórópisztoly követelményeinek megfelelően kell szerkezeti méretezni ↪ 11 „Műszaki adatok”.
- A munkahelyen műszaki szellőzés kell rendelkezésre álljon.
- A szórópisztoly beakasztásához álljon rendelkezésre egy kampó vagy gyűrű.

Munkakörnyezet és földelés

A munkaterület padlója legyen antisztatikus a EN 50050-1 szerint, és a mérést a EN 1081 szabvány előírásai szerint végezze. Az antisztatikus padló megakadályozza az elektrosztatikus töltés felgyülemlését. Ezzel elkerülhető a veszélyes átütés.

4.2 Csatlakoztatás



FIGYELEM!

Kilépő anyag és elrepülő alkatrészek

Ha felcseréli az anyag és a levegő csatlakozóit, súlyosan károsodhat a szórópisztoly. Az anyag nagy nyomás alatt léphet ki. A szórópisztoly alkatrészei leoldódhatnak és elrepülhetnek. Súlyos sérülés vagy halálos baleset lehet a következménye.

- Győződjön meg arról, hogy nem lehet felcserélni a szórópisztoly csatlakozóit.
- Kizárólag eredeti pótkatrészeket használjon.



Elektrosztatikusan vezetőképes tömlőket használjon, amelyek legalább az üzemi nyomás 4-szeresének ellenállnak ☞ 11.5 „Teljesítményértékek”.



Vegye figyelembe a sűrített levegő minőségére vonatkozó adatokat ☞ 11.6 „Sűrített levegő minősége”. A jó minőségű sűrített levegő növeli a szórás minőségét és meghosszabbítja a szórópisztoly élettartamát.

Személyzet:

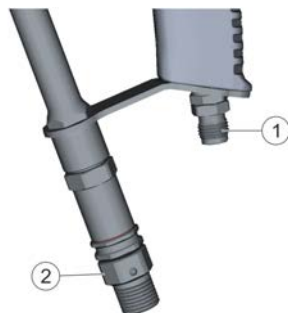
- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Biztonsági cipő

Előfeltétel:

- A szórópisztoly biztosítva van.



2. ábra: A szórópisztoly csatlakoztatása

1. A levegőtömlőt csavarja az (1) csatlakozóra.
2. Az anyagömlőt csavarja a (2) csatlakozóra.

5 Üzembe helyezés

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Hallásvédő
- Biztonsági cipő
- Védőkesztyű
- Arcvédelem
- Légzésvédő


1. Húzza meg a szórópisztoly ravaszát anyag nélkül.
2. Ellenőrizze a tű helyes nyitását és zárását.

3. Győződjön meg arról, hogy van szórólevégő.

! FELHÍVÁS!

A festékmарadvány miatti elszíneződések a szűrőben

A szűrőt csak egy festékhez használja.

4. Válassza ki a szűrőt a festékcsohöz
 „Szűrő”.



A szűrő lyukméretének a fúvóka méreténél kisebbnek kell lennie.

5. Öblítse át a fúvókát  6.6 „Öblítés”.

6.  **FIGYELEM!**

A statikusan feltöltődő alkatrészek üzem közben robbanást okozhatnak!

A szórópisztolyt és a munkadarabot a vezetéseken és a szivattyún át földelje.

Szűrő			
Szűrő színe	Szűrőméret	Fúvókaméret	Anyagok például
Piros	200 mesh	< 0,33 mm/0,013"	Lakkok, olajok, pácok
Sárga	100 mesh	0,33–0,38 mm / 0.013–0.015"	Töltőanyagok, alapozások, diszperziós festékek
Fehér	50 mesh	0,38–0,73 mm / 0.015–0.029"	Latexfestékek, zománcok
Zöld	30 mesh	> 0,78 mm/0,031"	Korrózióvédő festékek, szórógitt

6 Üzemelés

6.1 Biztonsági utasítások



FIGYELEM!

Kémiai reakciók által okozott robbanásveszély

A halogénezett szénhidrogén bázisú anyag, öblítő- vagy tisztítószer kémiai reakcióba léphet termék alumínium alkatrészeivel. A kémiai reakciók robbanással járhatnak. Súlyos és halálos sérülés lehet a következmény.

- Csak olyan öblítő- és tisztítószereket használjon, amelyek nem tartalmaznak halogénezett szénhidrogéneket.



FIGYELEM!

Tűz- és robbanásveszély

A gyúlékony bevonóanyagok, valamint azok öblítőfolyadékai és tisztítószerei tüzet vagy robbanást okozhatnak.

- Győződjön meg arról, hogy a tisztítószert lobbanáspontja legalább 15 K-nel magasabb a környezeti hőmérsékletnél, vagy pedig aktív műszaki szellőzéssel rendelkező tisztításra szolgáló helyiségben, EN 16985 szerinti lakkozófülkében végezze a Szórópisztoly tisztítását.
- Vegye figyelembe a folyadék robbanásbiztonsági csoportját.
- Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.
- Győződjön meg arról, hogy a műszaki szellőztetés és a tűzvédelmi berendezések üzemelnek.
- Ne használjon gyújtóforrást és nyílt lángot.
- Ne dohányozzon.
- Ellenőrizze a földelést.



FIGYELEM!

Egészségre káros vagy irritáló anyagok

Ha veszélyes folyadékokkal vagy gőzökkel érintkezik, annak súlyos sérülés vagy halálos baleset lehet a következménye.

- Szórópisztoly rendszeresen ellenőrizze a szivárgást. Vegye figyelembe a helyi előírásokat és a karbantartási tervet.
- Győződjön meg arról, hogy a műszaki szellőztetés üzemel.
- Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.
- Viselje az előírt védőruházatot.
- Kerülje az érintkezést (pl. szemmel, bőrrel).

6.2 Általános információk

Üzem közben a következő vizsgálatokat kell elvégezni:

- Minden tömlő rendben van.
- Minden csatlakozás rendben van.
- A levegőcsappantyú tiszta.
- A szórópisztoly tiszta.
- Megfelelő a kapcsolat az anyagcsatlakozás és az anyag ellátóvezetékén található kúp alakú tömítés között.

6.3 Beállítás

6.3.1 Lehúzóerő


Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Légzésvédő
- Arcvédelem
- Hallásvédő
- Védőkesztyű
- Biztonsági cipő

1. Válasszon fúvókát ↪ 6.3.4 „Szóráskép”.
2. Állítsa be a szórósugarat ↪ 6.3.4 „Szóráskép”.
3. Állítsa be az anyagnyomást.

 Tartsa a lehető legalacsonyabban az anyagnyomást. Az alacsony anyagnyomás csökkenti a fúvóka kopását és fokozza a szórópisztoly határfokát.


4. Állítsa be a lapos sugarat ↪ 6.3.4 „Szóráskép”.
5. Állítsa be a körsugarat ↪ 6.3.4 „Szóráskép”.

A szórópisztoly könnyebb kezelése érdekében módosítsa a lehúzóerőt az anyagnyomásnak megfelelően. Vegye figyelembe az anyagnyomás beállítási tartományát ↪ 11.5 „Teljesítményértékek”.



3. ábra: A lehúzóerő módosítása

Hajtsa végre az alábbi lépések egyikét.

 A szórópisztoly teljesen becsavart beállító csavarral (1) kerül kiszállításra.

1. Teljesen csavarja ki a beállító csavart (1).
⇒ Lecsökkent a lehúzóerő.
2. Teljesen csavarja be a beállító csavart (1).
⇒ Megnövekedett a lehúzóerő.

6.3.2 Előlevegő

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

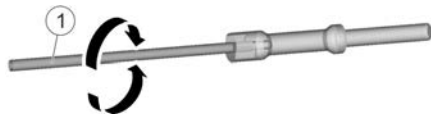
Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Légzésvédő
- Arcvédelem
- Hallásvédő
- Védőkesztyű
- Biztonsági cipő

A cseppképződés elkerülése érdekében az előlevegő a lehúzókar meghúzásakor kapcsol be.

Előfeltétel:

- A szórópisztoly biztosítva van ↪ 6.5 „A szórópisztoly biztosítása”.
- A tű ki van szerelve ↪ 8.3.3 „A tű kiszerelése”.



4. ábra: Tű becsavarása/kicsavarása

1. Csavarja ki a tűt (1).
⇒ Az előlevegő megnő.
2. Csavarja be a tűt (1).
⇒ Az előlevegő lecsökken.
3. Szerelje be a tűt ↪ 8.3.4 „A tű beszerelése”.

6.3.3 A levegőcsappantyú kiválasztása

A szórópisztolyt a levegőcsappantyú kicserélésével különböző alkalmazásokhoz alakíthatja át.

Levegőcsappantyú hatlapú fúvókához

A hatlapú fúvókákhoz illő levegőcsappantyú a leggyakrabban használt típus. A levegőcsappantyú különböző vizes lakkokhoz, oldószerlakkokhoz és festékekhez használható.

A hatlapú fúvókákhoz illő levegőcsappantyú két különböző kivitelben létezik:

- Szórt sugár szöge 10° és 30° között
- Szórt sugár szöge 40° és 130° között

A levegőcsappantyú felirata a kivitel fajtáját jelöli.

Levegőcsappantyú kerek fúvókához

A kerek fúvókákhoz illő levegőcsappantyú szintelen lakkokkal és gyorsan száradó bevonóanyagokkal használható. Rés alakú levegőcsatornákkal rendelkezik a szarvlevegő számára.

6.3.4 Szóráskép

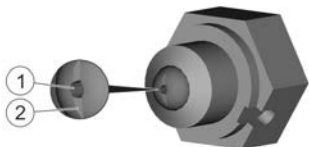
Fúvóka választása

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Légzésvédő
- Arcvédelem
- Védőkesztyű
- Biztonsági cipő



5. ábra: Fúvóka választása

A fúvóka kiválasztásánál a következőket vegye figyelembe:

- Minél nagyobb a fúvóka mérete (1), annál több anyag lép ki.
- Minél nagyobb a szög (2), annál szélesebb a szóráskép.

1. Válasszon megfelelő fúvókát.
2. Válasszon a fúvókához illeszkedő levegőcsappantyút.
3. Szerelje be a fúvókát ↪ 8.3.6 „A fúvóka beszerelése”.

A szórósugár állítása



6. ábra: A levegőcsappantyú megfelelő helyzetbe állítása

Ha egyetlen ellipszist képez a vízszintes vagy függőleges szórósugár, akkor a szóráskép jól van beállítva. A levegőcsappantyú és a fúvóka állása határozza meg a szóráskép irányát.

Személyzet:

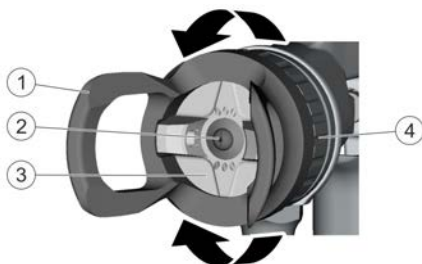
- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Légzésvédő
- Arcvédelem
- Hallásvédő
- Védőkesztyű
- Biztonsági cipő

⇒ A levegőcsappantyú (3) és a fúvóka (2) is forog vele együtt.

3. Fordítsa 90°-kal lefelé a biztonsági kart.
 - ⇒ A szórópisztoly biztosítása ki van oldva.



7. ábra: A szórósugár állítása

1. Fordítsa felfelé a biztonsági kart 90°-kal.
 - ⇒ A szórópisztoly biztosítva van.
2. Fordítsa az árnyékolást (1) a kívánt pozícióba az óramutató járásával megegyező irányban. Ehhez forgassa el a hollandi anyát (4).

A lapos sugár beállítása

A laposság-szabályozás keveri hozzá az anyagsugárhoz a szarvlevetőt.

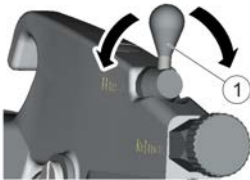
Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Légzésvédő
- Arcvédelem
- Hallásvédő
- Védőkesztyű
- Biztonsági cipő

Hajtsa végre az alábbi lépések egyikét.



8. ábra: A lapos sugár beállítása

1. Fordítsa jobbra a kart (1).
⇒ Kevés állítólevető hozzákeverésére kerül sor.
2. Fordítsa balra a kart (1).
⇒ Sok szarvlevető hozzákeverésére kerül sor.

A körsugár beállítása

A körsugár-szabályozás keveri hozzá az anyagsugárhoz a formalevegőt.

Személyzet:

- Kezelő

- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Légzésvédő
- Arcvédelem
- Hallásvédő
- Védőkesztyű
- Biztonsági cipő

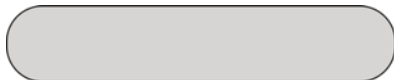
Hajtsa végre az alábbi lépések egyikét.



9. ábra: A körsugár beállítása

1. Forgassa jobbra az (1) beállító csavart.
⇒ Nagyobb lesz a szóráskép.
2. Forgassa balra az (1) beállító csavart.
⇒ Kisebb lesz a szóráskép.

Szóráskép beállítása



10. ábra: Ideális szóráskép

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

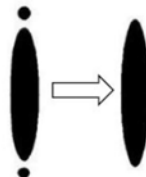
- Munkavédelmi ruházat
- Légzésvédő
- Arcvédelem
- Hallásvédő
- Biztonsági cipő
- Védőkesztyű

1. Teljesen zárja el a szórólevegő bevezetését.



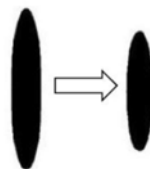
Lezárt szórólevegő esetén a porlasztást kizárólag az anyagnyomás végzi (levegőmentes üzem).

2. A fúvókamérettel és az anyagnomással állítsa be az anyagmennyiséget.



11. ábra: Kifolyások megszüntetése

3. Nyissa meg a szórólevegő bevezetését, fordítsa balra a laposság-szabályozást, míg megszűnik a kifolyás (csíkok) a szórásképnél.



12. ábra: Szóráskép rövidítése

4. A szóráskép hossza a körsugár-szabályozás nyitásával igazítható.

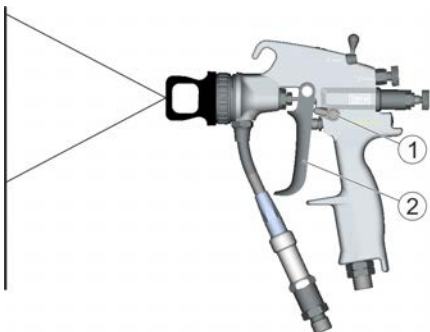
6.4 Lakkozás

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Légzésvédő
- Arcvédelem
- Hallásvédő
- Védőkesztyű
- Biztonsági cipő



13. ábra: Lakkozási folyamat

1. Fordítsa 90°-kal lefelé a biztonsági kart (1).
⇒ A szórópisztoly biztosítása ki van oldva.
2. Húzza meg a ravaszt (2) az első nyomáspontig.
⇒ Az előlevegő bekapcsol.
3. Teljesen húzza meg a ravaszt (2).

⇒ Bekapcsol a magasnyomású szóróközeg.

4. A szórópisztolyt 90°-os szögben, 25–30 cm-es távolságban tartsa a lakkozni kívánt felülettől.

Effektlakkozás esetén a távolság ettől eltérhet.

5. A lakkozási folyamat befejezése után fordítsa 90°-kal felfelé a biztonsági kart.
⇒ A szórópisztoly biztosítva van.

A cseppképződés elkerülése érdekében a lakkozási folyamat befejezése után még 1–2 másodpercig hagyja nyitva az előlevegő-szelepet.

6.5 A szórópisztoly biztosítása

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Arcvédelem
- Hallásvédő
- Biztonsági cipő
- Védőkesztyű



14. ábra: A szórópisztoly biztosítása

1. Öblítse át a szórópisztolyt ↪ 6.6 „Öblítés”.
2. Állítsa a szivattyú nyomását 0 bar értékre és/vagy kapcsolja le az anyagnyomás és a sűrített levegő szivattyúját.
3. Teljesen húzza meg a ravaszt (1).
⇒ Ekkor tehermentesül a szivattyú és a tömlők.

6.6 Öblítés

6.6.1 Biztonsági utasítások

! FELHÍVÁS!

Anyagi károk a nem megfelelő öblítőszertől

Ha az öblítőszert vegyi reakcióba lép az alkatrészekkel vagy az anyaggal, akkor károsodnak az alkatrészek.

- Csak olyan öblítőszert használjon, amelyek összeférhetőek az alkatrészekkel és az anyaggal.
- Vegye figyelembe az anyaggyártó biztonsági adatlapját.

6.6.2 A szórópisztoly öblítése

! FELHÍVÁS!

Anyagi károk a nem megfelelő öblítőszertől

Ha az öblítőszert vegyi reakcióba lép az alkatrészekkel vagy az anyaggal, akkor károsodnak az alkatrészek.

- Csak olyan öblítőszert használjon, amelyek összeférhetőek az alkatrészekkel és az anyaggal.
- Vegye figyelembe az anyaggyártó biztonsági adatlapját.

! FELHÍVÁS!

Eltömődött légcSATORNÁK

Ha az anyag vagy az öblítőszert a légcSATORNÁKBA kerül, azok eltömődhetnek. Ez hiányos lakkozási eredménnyel járhat.

- Öblítés közben irányítsa a szórópisztolyt vízszintesen vagy lefelé.

A szórópisztolyt a következő esetekben öblítse át:

- Az üzemelés vége után
- Minden anyagváltás előtt
- Tisztítás előtt
- Szétszerelés előtt
- Mielőtt hosszabb ideig nem használja
- Raktározás előtt



Az öblítési időközök az alkalmazott anyagtól függenek.

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Légzésvédő
- Arcvédelem
- Hallásvédő
- Biztonsági cipő
- Védőkesztyű

Előfeltétel:

- Az anyagnyomás fennáll.
1. A kispriccelt anyagot és öblítő folyadékot ártalmatlanítsa szakszerűen.
 2. Csavarja le a sűrített levegő tömlőjét a sűrített levegő csatlakozásáról.
 3. Öblítse át a szórópisztolyt megfelelő öblítő folyadékkal mindaddig, míg anyagmaradék nélküli, tiszta öblítő folyadék nem lép ki rajta.
 4. Csavarja fel a levegőcsövet a sűrített levegő csatlakozásra.

5. Zárja el az öblítőszer bevezetést.

6. Húzza meg a ravaszt.
⇒ A légcsatornákat kifújja.

7 Tisztítás

7.1 Biztonsági utasítások



FIGYELEM!

Tűz- és robbanásveszély

A gyúlékony bevonóanyagok, valamint azok öblítőfolyadékai és tisztítószerei tüzet vagy robbanást okozhatnak.

- Győződjön meg arról, hogy a tisztítószert legalább 15 K-nel magasabb a környezeti hőmérsékletnél, vagy pedig aktív műszaki szellőzéssel rendelkező tisztításra szolgáló helyiségben, EN 16985 szerinti lakkozófűlkében végezze a Szórópisztoly tisztítását.
- Vegye figyelembe a folyadék robbanásbiztonsági csoportját.
- Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.
- Győződjön meg arról, hogy a műszaki szellőztetés és a tűzvédelmi berendezések üzemelnek.
- Ne használjon gyújtóforrást és nyílt lángot.
- Ne dohányozzon.
- Ellenőrizze a földelést.


FIGYELEM!
Egészségre káros vagy irritáló anyagok

Ha veszélyes folyadékokkal vagy gőzökkel érintkezik, annak súlyos sérülés vagy halálos baleset lehet a következménye.

- Szórópisztoly rendszeresen ellenőrizze a szivárgást. Vegye figyelembe a helyi előírásokat és a karbantartási tervet.
- Győződjön meg arról, hogy a műszaki szellőztetés üzemel.
- Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.
- Viselje az előírt védőruházatot.
- Kerülje az érintkezést (pl. szemmel, bőrrel).


FIGYELEM!
Nyomás alatt kilépő anyag

A nagy nyomással kilépő anyag a testbe hatolhat. Még ha a sérülés csak ártalmatlan vágott sebnek tűnik is, a behatoló anyag végtagcsonkolást, súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

- Ne használja testrészeit, kesztyűt vagy kendőket a tömítetlen helyek tömítéséhez.
- Sérülések esetén azonnal forduljon orvoshoz.

A terméken végzett munkálatok előtt:

- Válassza le a sűrítettlevegő- és anyag-ellátásról azt a rendszert, amelybe a termék be van építve.
- Biztosítsa a rendszert visszkapcsolás ellen.
- Nyomásmentesítse a vezetékeket.


FIGYELEM!
Kémiai reakciók által okozott robbanásveszély

A halogénezett szénhidrogén bázisú anyag, öblítő- vagy tisztítószer kémiai reakcióba léphet termék alumínium alkatrészeivel. A kémiai reakciók robbanással járhatnak. Súlyos és halálos sérülés lehet a következmény.

- Csak olyan öblítő- és tisztítószereket használjon, amelyek nem tartalmaznak halogénezett szénhidrogéneket.


FELHÍVÁS!
Nem megfelelő tisztítószer

A nem megfelelő tisztítószer károsíthatja a terméket.

- Csak az anyag gyártója által engedélyezett tisztítószereket használjon.
- Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.
- Helyezze tisztítófürdőbe az erősen szennyezett alkatrészeket.
 - Csak a tisztítófürdőbe csak arra alkalmas alkatrészeket helyezzen.
 - Csak elektromosan vezető tartályokat használjon.
 - Földelje a tartályt.
 - Ne használjon ultrahangos fűrdőt.
- A nem gyúlékony bevonóanyagokhoz használjon alkoholt (izopropil-alkohol, butil-alkohol).
- A nem gyúlékony bevonóanyagok megszáradt maradványait az anyag gyártója által engedélyezett higítóval távolítsa el.
- Gyúlékony tisztítószeres tisztításnál ne spricelje zárt edénybe az oldószert. Zárt edényben robbanásveszélyes gőz-levegő elegy keletkezhet.

! FELHÍVÁS!

Anyagi károk a nem megfelelő tisztítószerszámok miatt

A nem megfelelő tisztító szerszámok károsíthatják a terméket.

- Csak kendőt, puha kefék és ecsetet használjon.
- Ne használjon karcoló tisztítószerszámokat.
- Az eltömődött fúvókákat nem szűrja át fém tárggyal.
- Ne tisztítsa sűrített levegővel.
- Ne használjon hígító pisztolyokat.
- A tisztítószerket nem szabad magas nyomással felvinni.

7.2 Tisztítás

Fúvóka tisztítása

A fúvókát minden anyagváltás után tisztítsa meg.

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Hallásvédő
- Arcvédelem
- Légzésvédő
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű

1. Szerelje ki a fúvókát ☞ 8.3.5 „A fúvóka kiszérése”.
2. Fúvassa át a levegőcsappantyút előlről sűrített levegővel.

3. Tisztító fúrdőben tisztítsa meg a fúvókát.
4. Szerelje be a fúvókát ☞ 8.3.6 „A fúvóka beszerelése”.

Szűrő tisztítása

Szükség szerint alaposan tisztítsa meg a szűrőt, hogy elkerülje a lerakódások kérgesedését. Az elkérgesedett lerakódások megnehezítik a kiserelést.

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Hallásvédő
- Arcvédelem
- Légzésvédő
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű

1. Szerelje ki a szűrőt ☞ 8.3.1 „Szűrő kiserelése”.
2. Tisztítsa meg a szűrőt egy kefével.



Ne használjon drótkéfék.



Ha a szűrő a tisztítás után még 20%-ban eltömődött, akkor cserélje ki a szűrőt ☞ 8.3.1 „Szűrő kiserelése”.

3. Szerelje be a szűrőt ☞ 8.3.2 „Szűrő beszerelése”.
4. Szerelje ki a fúvókát ☞ 8.3.5 „A fúvóka kiserelése”.
5. Öblítse át a szórópisztolyt röviden fúvóka nélkül ☞ 6.6 „Öblítés”.
6. Szerelje be a fúvókát ☞ 8.3.6 „A fúvóka beszerelése”.

8 Karbantartás

8.1 Biztonsági utasítások



FIGYELEM!

Nem megfelelő pótalkatrészek alkalmazása robbanásveszélyes területeken

Azok a pótalkatrészek, amelyek nem teljesítik az ATEX irányelv előírásait, a robbanékony légkörben robbanásokat okozhatnak. Súlyos és halálos sérülés lehet a következménye.

- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.



FIGYELEM!

Egészségre káros vagy irritáló anyagok

Ha veszélyes folyadékokkal vagy gőzökkel érintkezik, annak súlyos sérülés vagy halálos baleset lehet a következménye.

- Szórópisztoly rendszeresen ellenőrizze a szívárgást. Vegye figyelembe a helyi előírásokat és a karbantartási tervet.
- Győződjön meg arról, hogy a műszaki szellőztetés üzemel.
- Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot.
- Viselje az előírt védőruházatot.
- Kerülje az érintkezést (pl. szemmel, bőrrel).



FIGYELEM!

Nyomás alatt kilépő anyag

A nagy nyomással kilépő anyag a testbe hatolhat. Még ha a sérülés csak ártalmatlan vágott sebnek tűnik is, a behatoló anyag végtagcsonkolást, súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

- Ne használja testrészeit, kesztyűt vagy kendőket a tömítetlen helyek tömítéséhez.
- Sérülések esetén azonnal forduljon orvoshoz.

A terméken végzett munkálatok előtt:

- Válassza le a sűrítettlevegő- és anyagellátásról azt a rendszert, amelybe a termék be van építve.
- Biztosítsa a rendszert visszakapcsolás ellen.
- Nyomásmentesítse a vezetékeket.

8.2 Karbantartási terv



Az alkatrészek tételszáma a ↗ 12.1 „Pótalkatrészek” fejezetre vonatkozik.



Egyes karbantartási munkálatok időközei a használt anyagtól függenek. Az üzemi feltételeknek megfelelően módosítható.

Időköz	Karbantartási munka
minden használat után	Öblítse át a szórópisztolyt ↪ 6.6 „Öblítés”.
minden anyagváltás és festékváltás után	Tisztítsa meg a fúvókát (4) és a szűrőt (44) ↪ 7.2 „Tisztítás”.
hetente / minden kiszerelés után	Ellenőrizze a csatlakozások és a vezetékek földelését. Végezze el a tűszár (52) kenését ↪ 8.3.3 „A tű kiszerelése”.
3 havonta / minden kiszerelés után / minden oldószerrel történő alapos tisztítás után	Végezze el a levegőszabályozáson (13) lévő O-gyűrű kenését. Végezze el a ravasz csapágyazásának (29) kenését. Végezze el a biztonsági kar csapágyazásának (22) kenését.

Kenés



FELHÍVÁS!

Lakkozási hiba a szilikontartalmú kenőanyagok miatt

Ha az anyagcsatornába vagy a légcsatornába szilikontartalmú maradványok kerülnek, annak hiányos lakkozási eredmény lehet a következménye.

- Csak szilikonmentes kenőanyagokat használjon.

- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Arcvédelem
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű

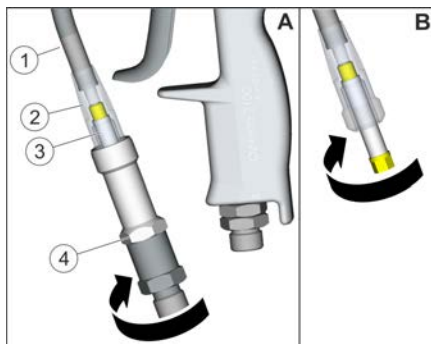
8.3 szétszerelés és összeszerelés

8.3.1 Szűrő kiszerelése

A kis szűrő kiszerelése

Személyzet:

- Kezelő



15. ábra: A kis szűrő kiszérése

1. Biztosítsa a szórópisztolyt ↖ 6.5 „A szórópisztoly biztosítása”.
2. Csavarozza le az anyagcsatlakozást (4) a kulcsfelületen egy SW 17 mm-es villáskulccsal. Ezzel egyidejűleg tartsa ellen a felső festékcsővet (1) egy SW 11 mm-es villáskulccsal.
3. Csavarozza ki a szűrőt (2) lefelé az alsó festékcsőből (3).
⇒ Kiszerezte a szűrőt.

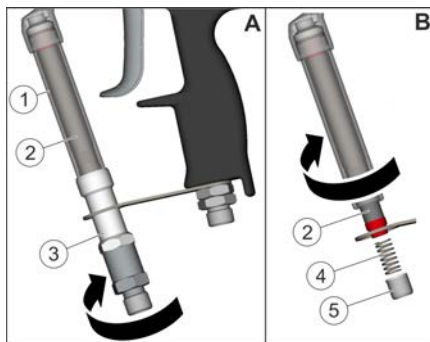
A nagy szűrő kiszérése

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Arcvédelem
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű



16. ábra: A nagy szűrő kiszérése

1. Biztosítsa a szórópisztolyt ↖ 6.5 „A szórópisztoly biztosítása”.
2. Csavarozza le az anyagcsatlakozást (3) a kulcsfelületen egy SW 17 mm-es villáskulccsal. Ezzel egyidejűleg tartsa ellen a festékcsővet (1) egy SW 13 mm-es villáskulccsal.
3. Vegye ki a hüvelyt (5).
4. Vegye ki a rugót (4).
5. Csavarozza ki a szűrőt (2) lefelé a festékcsőből.
⇒ Kiszerezte a szűrőt.

8.3.2 Szűrő beszerelése

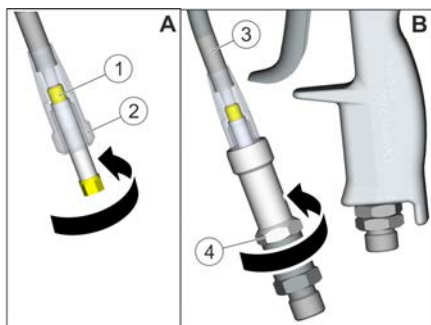
A kis szűrő beépítése

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Arcvédelem
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű



17. ábra: A kis szűrő beépítése

1. Csavarozza a szűrőt (1) az alsó festékcsőbe (2).
⇒ A szűrő kb. 18 mm-rel kilóg a festékcsőből. Beszerelte a szűrőt.
2. Csavarozza az anyagcsatlakozást (4) az alsó festékcsőre (2) egy SW 17 mm-es villáskulccsal.
Ezzel egyidejűleg tartsa ellen a felső festékcsővet (3) egy SW 11 mm-es villáskulccsal.

3. Szerelje ki a fúvókát ⇨ 8.3.5 „A fúvóka kiszerelése”.
4. Öblítse át a szórópisztolyt röviden fúvóka nélkül ⇨ 6.6 „Öblítés”.
5. Szerelje be a fúvókát ⇨ 8.3.6 „A fúvóka beszerelése”.

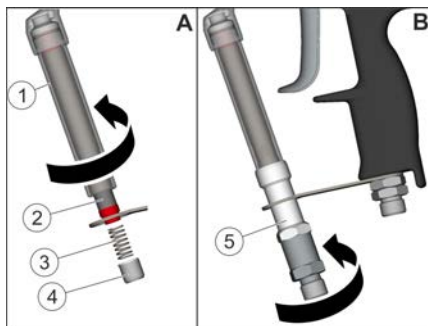
A nagy szűrő beszerelése

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Arcvédelem
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű



18. ábra: A nagy szűrő beszerelése

1. Helyezze be a szűrőt (2) a festékcsőbe (1).
⇒ A szűrő kb. 4 mm-rel kilóg a festékcsőből. Beszerelte a szűrőt.

2. Tegye be a rugót (3).
3. Helyezze be a hüvelyt (4).
4. Csavarozza az anyagcsatlakozást (5) a festékcsőre (1) egy SW 17 mm-es villáskulccsal. Ezzel egyidejűleg tartsa ellen a festékcsővet (1) egy SW 13 mm-es villáskulccsal.
5. Szerelje ki a fúvókát ☞ 8.3.5 „A fúvóka kiszérése”.
6. Öblítse át a szórópisztolyt röviden fúvóka nélkül ☞ 6.6 „Öblítés”.
7. Szerelje be a fúvókát ☞ 8.3.6 „A fúvóka beszerelése”.

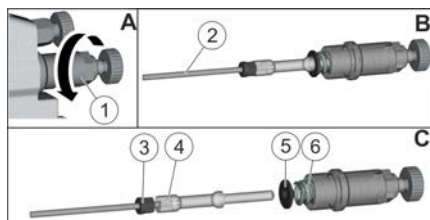
8.3.3 A tű kiszérése

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Arcvédelem
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű



19. ábra: Tű kisérelése

1. Biztosítsa a szórópisztolyt ☞ 6.5 „A szórópisztoly biztosítása”.
2. Csavarozza ki a záróelemet (1).
3. Húzza ki a tűt (2) a rugóval (6) és a nyomótárcsával (5) a tű hátsó részén (4).
⇒ A tű ki van szerelve.

8.3.4 A tű beszerelése

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Arcvédelem
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű

Előfeltétel:

- A tű ki van szerelve.

1. Húzza meg a tűmenesztőt (3). Ezzel egyidejűleg tartsa ellen a tű hátsó részét (4).
2. Helyezze be a nyomótárcsát (5).

3. Helyezze be a nyomórugót (6).
4. Csavarozza be a záróelemet (1).
5. Húzza meg a záróelemet (1).
⇒ A tű be van szerelve.

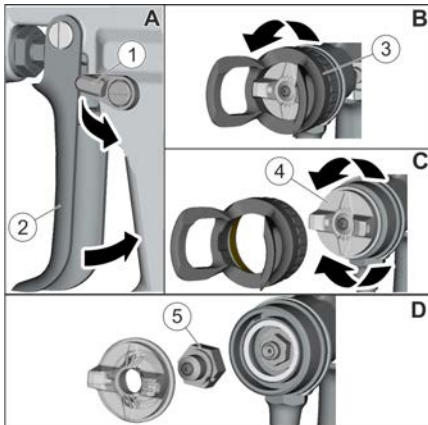
8.3.5 A fúvóka kiserelése

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Arcvédelem
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű



20. ábra: A fúvóka kiserelése

1. Biztosítsa a szórópisztolyt ☞ 6.5 „A szórópisztoly biztosítása”.

2. Csavarozza le a hollandi anyát (3) légcsappantyúval (4).
3. Vegye ki a fúvókát (5).
⇒ A fúvóka ki van szerelve.

8.3.6 A fúvóka beszerelése

Személyzet:

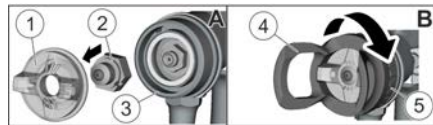
- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Arcvédelem
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű

Előfeltétel:

- A fúvóka ki van szerelve.



21. ábra: A fúvóka beszerelése

1. Helyezze be a fúvókát (2) levegőcsappantyúba (1).
2. Nyomja be a levegőcsappantyút (1) a fúvókával (2) az anyagellátás felvelőszerkezetébe (3).

3. Csavarozza fel és húzza meg a hollandi anyát (5).
4. Fordítsa az árnyékolást (4) a kívánt pozícióba az óramutató járásával megegyező irányban.
 - ⇒ Így beállíthatja a levegőcsappantyút (1).

A fúvóka be van szerelve.

8.3.7 A tömítőkarmantyú kiszerelese

A tömítőkarmantyú az alábbi alkatrészekből áll:

- 3 x kalapos karmantyú
- 3 x O-gyűrű

Személyzet:

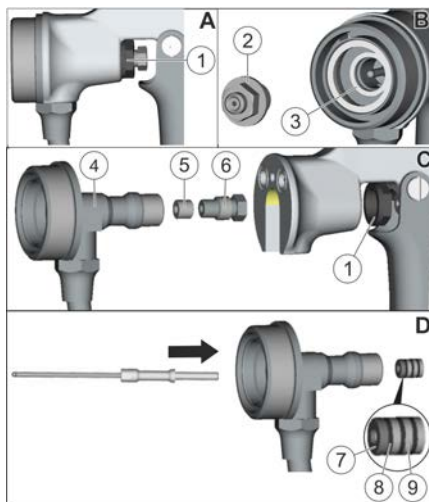
- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Arcvédelem
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű

Előfeltétel:

- A szórópisztoly biztosítva van.
- A fúvóka ki van szerelve.
- A tű ki van szerelve.



22. ábra: A tömítőkarmantyú kiszerelese

1. Csavarozza ki a tömítést tartó csavart (2) egy SW 10 mm-es dugókulccsal.
2. Vegye ki a (3) tömítőgyűrűt.
3. Csavarozza le a hatlapfejű anyát (1).
4. Húzza ki az anyagellátás felvevő szerkezetét (4) előrefelé.
 - ⇒ A hatlapfejű anya kiesik.
5. Csavarja ki a tömszelencét (6).
6. Vegye ki a távtartó perselyt (5).
7. A tű hátdoldalával nyomja meg a tömítő alátétet (7).
Nyomja ki a kalapos karmantyúkat (9) és az O-gyűrűket (8).

8.3.8 A tömítőkarmantyú beépítése

Személyzet:

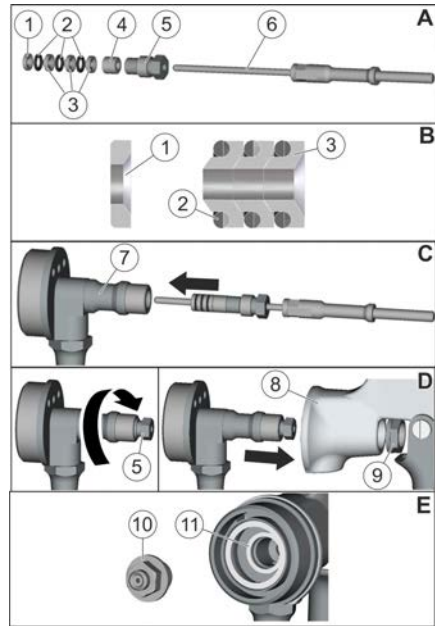
- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Arcvédelem
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű

Előfeltétel:

- A fűvóka ki van szerelve.
- A tű ki van szerelve.



23. ábra: A tömítőkarmantyú beszerelése

1. Húzza fel a tömszelencét (5) és a távtartó perselyt (4) a tűre (6).
2. Húzza fel a kalapos karmantyúkat (3) az élettőrészel a tű irányába és az O-gyűrűket (2) felváltva a tűre (6).
3. Húzza fel a tömítő alátétet (1) az élettőrészel az O-gyűrű (2) irányába a tűre (6).
4. Vezesse be a tűt az anyagellátás felvevő szerkezetébe (7).

5. Finoman csavarozza be a tömszelencét (5).



Ne húzza meg túl erősen a tömszelencét, hogy a tűt be lehessen vezetni.

6. Húzza ki a tűt.
7. Helyezze az anyagellátás felvevőszerkezetét (7) a házba (8).
8. Helyezze fel a hatlapfejű anyát (9) az anyagellátás felvevőszerkezetére (7) és húzza meg.
9. Helyezze be a tömítés tartócsavarját (10) és a tömítőgyűrűt (11).
10. Csavarozza be a tömítés tartócsavarját (10).
11. Szerelje be a fúvókát ↗ 8.3.6 „A fúvóka beszerelése”.
12. Szerelje be a tűt ↗ 8.3.4 „A tű beszerelése”.
13. Húzza meg kézzel a tömszelencét (5).

9 Üzemzavarok

9.1 Üzemzavar-táblázat



Az alkatrészek tételszáma a 12.1 „Pótalkatrészek” fejezetre vonatkozik.

Hibaleírás	Ok	Megoldás
A festékáramlás lecsökken.	A szűrő eltömődött	Tisztítsa meg a szűrőket (40, 44) 12.1 „Tisztítás”.
	Túl magas az anyag viszkozitása	Hígítsa a szórt anyagot.
	Túl alacsony az anyag-nyomás	Növelje a szivattyú levegőjének bemeneti nyomását.
Egyenetlen a szórósugár	A fúvóka eltömődött	Tisztítsa meg a fúvókát (4) 12.1 „Tisztítás”, 9.2.2 „A fúvóka cseréje”.
	Eltömődött a szűrő a szórópisztolyban	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket (40, 44) 12.1 „Tisztítás”.
	Kopott a fúvóka	Cserélje ki a fúvókát (4) 9.2.2 „A fúvóka cseréje”.
	Túl magas az anyag viszkozitása	Hígítsa a szórt anyagot.
	Elszennyeződtek a levegősapka levegőfúratái	Tisztítsa meg műanyag kefével a levegősapkát (2). Ne használjon drótkéfé.
A szórópisztoly fúj.	A szelep hibás	Cserélje ki a szelepet (19) 9.2.6 „A szeleptüske-tömítés cseréje”.
	Kopott a szeleptüske-tömítés	Cserélje ki a szeleptüske-tömítést (24) 9.2.6 „A szeleptüske-tömítés cseréje”.
	A szeleprugó elvesztette a feszültséget.	Cserélje ki a szeleprugót (16) 9.2.6 „A szeleptüske-tömítés cseréje”.
Levegő távozik a laposugár-szabályozásnál.	Tömítetlen O-gyűrű	Cserélje ki az O-gyűrűt (13) 9.2.7 „Az O-gyűrű cseréje a laposugár-szabályozáson”.
Elszíneződés tapasztalható.	Festékmaradvány van a szűrőben	Cserélje ki a szűrőket (40, 44) 8.3.1 „Szűrő kiszerelése”.

Hibaleírás	Ok	Megoldás
Záraskor fröcsköl a szórópisztoly.	Kopott a tömítő alátét vagy a tűgolyó	Cserélje ki a tömítés tartócsavarját (6) ↪ 9.2.3 „A tömítéstartó csavar és tömítőgyűrű cseréje” vagy a tűt (50) ↪ 9.2.1 „A tű cseréje”.
	A tűrugó elvesztette a feszültséget.	Cserélje ki a tűrugót (54) ↪ 8.3.3 „A tű kiszérése”.
	A tűtömszelence túl erősen van meghúzva, a tű nem tud mozogni.	Lazítsa meg a tűtömszelencét (49) ↪ 8.3.7 „A tömítőkarmantyú kiszérése”.
	Szennyezett a tű és a tűtömítés	Tisztítsa meg a tűt (50) és a tűtömítést ↪ 8.3.3 „A tű kiszérése”.
	Kopott a tömítéstartó csavar	↪ 9.2.3 „A tömítéstartó csavar és tömítőgyűrű cseréje”.
Anyag lép ki a tűtömszelencénél.	Túl lazán van meghúzva a tűtömszelence	Húzza után a tűtömszelencét (49) ↪ 8.3.7 „A tömítőkarmantyú kiszérése”.
	Kopott a tűtömítés	Cserélje ki a tűtömítést ↪ 9.2.4 „A tömítőkarmantyú cseréje”.
A lakkpisztolyon nincs vagy túl kevés a levegő.	A túmenesztő elállított.	Állítsa be újra az előlevegőt ↪ 6.3.2 „Előlevegő”.
A szóráskép túl kicsi	Kopott a fúvóka	Cserélje ki a fúvókát (4) ↪ 9.2.2 „A fúvóka cseréje”.
	Túl nagy a formalevegő nyomása	Csökkentse a formalevegő nyomását a körsugar-szabályozásnál ↪ 6.3.4 „Szóráskép”.
Túl kevés a festék	A szűrő károsodott	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket (40, 44) ↪ 8.3.1 „Szűrő kiszérése”.
A biztonsági kart nehezen lehet mozgatni.	Tűz száraz a kar csapágyazása	Végezze el a kar csapágyazásának (22) kenését.
A ravaszt nehezen lehet meghúzni.	Tűz száraz a kar csapágyazása	Végezze el a kar csapágyazásának (29) kenését.

9.2 Hibaelhárítás

9.2.1 A tű cseréje

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Arcvédelem
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű

1. Szerelje ki a tűt ↗ 8.3.3 „A tű kiszérése”.
2. Csavarozza ki a tűmenesztőt (3) egy SW 6 méretű kulccsal. Ezzel egyidejűleg tartsa ellen a tű hátsó részét (4).
3. Helyezze be az új tűt a rendelkezésre álló rugóval és a nyomótárcsával.
4. Szerelje be a tűt ↗ 8.3.4 „A tű beszerelése”.

9.2.2 A fúvóka cseréje

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Arcvédelem
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű

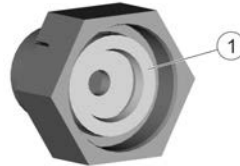
Amennyiben a szórás kép 25%-kal kisebb, mint eredetileg volt, akkor a fúvóka elkopott.



24. ábra: Szóráskép

- 1 A fúvóka rendben
- 2 Kopott a fúvóka

1. Szerelje ki a fúvókát ↗ 8.3.5 „A fúvóka kiszérése”.



25. ábra: Tömítés ellenőrzése

2. Ellenőrizze a tömítés (1) sérülését. A sérült tömítést cserélje ki.
3. Szerelje be az új fúvókát ↗ 8.3.6 „A fúvóka beszerelése”.

9.2.3 A tömítéstartó csavar és tömítőgyűrű cseréje

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Arcvédelem
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű



26. ábra: A tömítéstartó csavar cseréje

1. Szerelje ki a fúvókát ↗ 8.3.5 „A fúvóka kiszérése”.
2. Szerelje ki a tüt ↗ 8.3.3 „A tű kiszérése”.
3. Csavarozza ki a tömítést tartó csavart (1) egy SW 10 mm-es dugókulccsal.
4. Cserélje ki a tömítést tartó csavart (1), a tömítőgyűrűt (3).
5. Ellenőrizze a tüsgolyó (2) sérülését.
6. Csavarozza be és húzza meg a tömítést tartó csavart (1).

7. Szerelje be a tüt ↗ 8.3.4 „A tű beszerelése”.

8. Szerelje be a fúvókát ↗ 8.3.6 „A fúvóka beszerelése”.

9.2.4 A tömítőkarmantyú cseréje

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Arcvédelem
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű

1. Szerelje ki a tüt ↗ 8.3.3 „A tű kiszérése”.
2. Szerelje ki a fúvókát ↗ 8.3.5 „A fúvóka kiszérése”.
3. Szerelje ki a tömítőkarmantyút ↗ 8.3.7 „A tömítőkarmantyú kiszérése”.
4. Cserélje ki a tömítőkarmantyút.
5. Szerelje be a tömítőkarmantyút ↗ 8.3.8 „A tömítőkarmantyú beépítése”.
6. Szerelje be a fúvókát ↗ 8.3.6 „A fúvóka beszerelése”.
7. Szerelje be a tüt ↗ 8.3.4 „A tű beszerelése”.

9.2.5 A tömítő alátét cseréje

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Arcvédelem
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű

1. Szerelje ki a tüt ☞ 8.3.3 „A tű kiszerelése”.
2. Szerelje ki a fúvókát ☞ 8.3.5 „A fúvóka kiszerelése”.
3. Szerelje ki a tömítőkarmantyút ☞ 8.3.7 „A tömítőkarmantyú kiszerelése”.
4. Cserélje ki a tömítő alátétet.
5. Szerelje be a tömítőkarmantyút ☞ 8.3.8 „A tömítőkarmantyú beépítése”.
6. Szerelje be a fúvókát ☞ 8.3.6 „A fúvóka beszerelése”.
7. Szerelje be a tüt ☞ 8.3.4 „A tű beszerelése”.

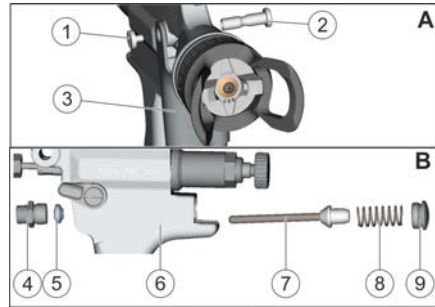
9.2.6 A szeleptüske-tömítés cseréje

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Arcvédelem
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű



27. ábra: A szeleptüske-tömítés cseréje

1. Szerelje ki a tüt ☞ 8.3.3 „A tű kiszerelése”.
 2. Lazítsa meg a kar csavarját (1). Ezzel egyidejűleg tartsa ellen a kar tengelyét (2) a hornyos csavarhúzóval.
⇒ A lehúzókar (3) meg van lazítva.
 3. Csavarozza ki a szeleptömszelencét (4).
 4. Csavarozza ki a zárócsavart (9).
 5. Vegye ki a nyomórugót (8).
 6. Húzza ki a szeleptüskét (7).
 7. Cserélje ki a tömítést (5).
 8. Vezesse be a szeleptüskét (7) a házba (6).
 9. Tisztítsa meg a zárócsavart (9).
- Csak szilikonmentes tisztítószerket használjon.
10. Finoman vonja be tömítőmasszával a zárócsavart (9).
 11. Helyezze be a nyomórugót (8).

12. Csavarja be a zárócsavart (9).
13. Csavarozza be a szeleptömszelencét (4).
14. Helyezze fel a lehúzókart (3).
15. Helyezze be a kar tengelyét (2).
16. Csavarozza be a kar csavarját (1). Ezzel egyidejűleg tartson ellen a kar tengelyén (2) a hornyos csavarhúzóval.

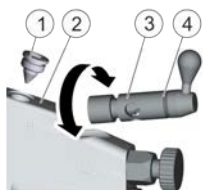
9.2.7 Az O-gyűrű cseréje a laposságábrabályozáson

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Arcvédelem
- Munkavédelmi ruházat
- Védőkesztyű



28. ábra: Az O-gyűrű cseréje a laposságábrabályozáson

1. Biztosítsa a szórópisztolyt ↗ 6.5 „A szórópisztoly biztosítása”.
2. Csavarozza ki a zárócsavart (1).

3. Húzza ki az laposságábrabályozást (3).
4. Húzza le az O-gyűrűt (4).
5. Húzza fel az új O-gyűrűt (4).
6. Vékonyan kenje be kenőanyaggal az új O-gyűrűt (4).
7. Helyezze be a laposságábrabályozást (3) a házba (2).
8. Tisztítsa meg a zárócsavart (1) ↗ 7.1 „Biztonsági utasítások”.
9. Finoman vonja be tömítőmasszával a zárócsavart (1).
10. Csavarja be a zárócsavart (1).

10 Leszerelés és ártalmatlanítás

10.1 Biztonsági utasítások



FIGYELEM!

Nyomás alatt kilépő anyag

A nagy nyomással kilépő anyag a testbe hatolhat. Még ha a sérülés csak ártalmatlan vágott sebnek tűnik is, a behatoló anyag végtagcsonkolást, súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

- Ne használja testrészeit, kesztyűt vagy kendőket a tömítetlen helyek tömítéséhez.
- Sérülések esetén azonnal forduljon orvoshoz.

A terméken végzett munkálatok előtt:

- Válassza le a sűrítettlevegő- és anyagellátásról azt a rendszert, amelybe a termék be van építve.
- Biztosítsa a rendszert visszkapcsolás ellen.
- Nyomásmentesítse a vezetékeket.

10.2 Ieszerelés

Személyzet:

- Kezelő
- + robbanásvédelmi kiegészítő tanúsítvány
- + nagynyomású kiegészítő tanúsítvány

Védőfelszerelés:

- Munkavédelmi ruházat
- Légzésvédő
- Arcvédelem
- Hallásvédő
- Biztonsági cipő
- Védőkesztyű

1. Öblítse át ☞ 6.6 „Öblítés”.
2. Kapcsolja ki a sűrítettlevegő-ellátást és az anyagellátást. Biztosítsa visszakapcsolás ellen.

! FELHÍVÁS!

A megfelelő szerszámmal lazítsa meg a csatlakozásokat.

3. Válassza le az összes vezetékét.

10.3 Ártalmatlanítás



KÖRNYEZET!

Hibás hulladékkezelés

A helytelen hulladékkezelés veszélyezteti a környezetet, és meggátolja az újrafelhasználást és az újrahasznosítást.

- A hulladékkezelés előtt tisztítsa meg az alkatrészeket.
- Az alkatrészeket a tulajdonságaiknak megfelelően kell hulladékként kezelni.
☞ 11.7 „Használt nyersanyagok”
- A kifolyó üzemi- és segédanyagokat haladéktalanul össze kell gyűjteni.
- A bevonóanyagokkal vagy üzemi anyagokkal átitatott munkaeszközöket az érvényben lévő hulladékkezelési rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsa.
- Az üzemi- és segédanyagokat az érvényben lévő hulladékkezelési rendelkezéseknek megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Kérdés esetén forduljon a helyi hulladékkezelő hatósághoz.

11 Műszaki adatok

11.1 Súly

Adat	Érték
Súly kis szűrővel	598 g
Súly nagy szűrővel	648 g

11.2 Csatlakozások

Adat	Érték
Levegő csatlakozás	G 1/4"
Anyagcsatlakozás	NPSM 1/4" M16 x 1,5

11.3 Üzemelési körülmények

Adat	Érték
Legnagyobb megengedett anyaghőmérséklet védőkesztyűvel végzett üzemeltetésnél	40 °C
Legnagyobb megengedett anyaghőmérséklet hőálló védőkesztyűvel végzett üzemeltetésnél	60 °C

11.4 Kibocsátások

Kibocsátott hangnyomásszint, L_{pA} , A-súlyozott az EN 14462 szerint

Körsugár / érték
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 1,0 bar = 67 dB ▪ 1,5 bar = 71 dB ▪ 2,5 bar = 78 dB
Bizonytalanság K_{pA} 5 dB

Lapos sugár / érték
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 1,0 bar = 69 dB ▪ 1,5 bar = 74 dB ▪ 2,5 bar = 79 dB
Bizonytalanság K_{pA} 5 dB

11.5 Teljesítményértékek

Adat	Érték
Szórólevegő nyomása, maximum	8 bar
Szórólevegő nyomása, ajánlott	1,0–2,5 bar
Anyagnyomás	80–250 bar

Levegőfogyasztás

Körsugár és lapos sugár
1,0 bar = 134,0 NI/perc
2,0 bar = 218,0 NI/perc
3,0 bar = 296,0 NI/perc

Lapos sugár
1,0 bar = 72,0 NI/perc
2,0 bar = 115,0 NI/perc
3,0 bar = 154,0 NI/perc

11.6 Sűrített levegő minősége

- ISO 8573-1 szerinti tisztasági osztályok: 1:4:1
- A 4. tisztasági osztályra vonatkozó korlátozások (maximális nyomás alatti harmatpont):
 - ≤ -3 °C 7 bar abszolút nyomásnál
 - $\leq +1$ °C 9 bar abszolút nyomásnál
 - $\leq +3$ °C 11 bar abszolút nyomásnál

11.7 Használt nyersanyagok

Alkatrész	Nyersanyag
Ház	Eloxált alumínium
Nyomórugók	Rozsdamentes acél
Anyaggal érintkező nyersanyagok	Rozsdamentes acél
Anyaggal érintkező tömítések	PTFE, FEPM
Anyaggal nem érintkező tömítések	NBR, FKM

11.8 Üzemi- és segédanyagok

Anyag	Anyagszám
Syntheso GLEP 1 kenőanyag, 100 g (tömítésekhez és menetekhez)	W32020010

11.9 Anyagspecifikáció

Alkalmas anyag:

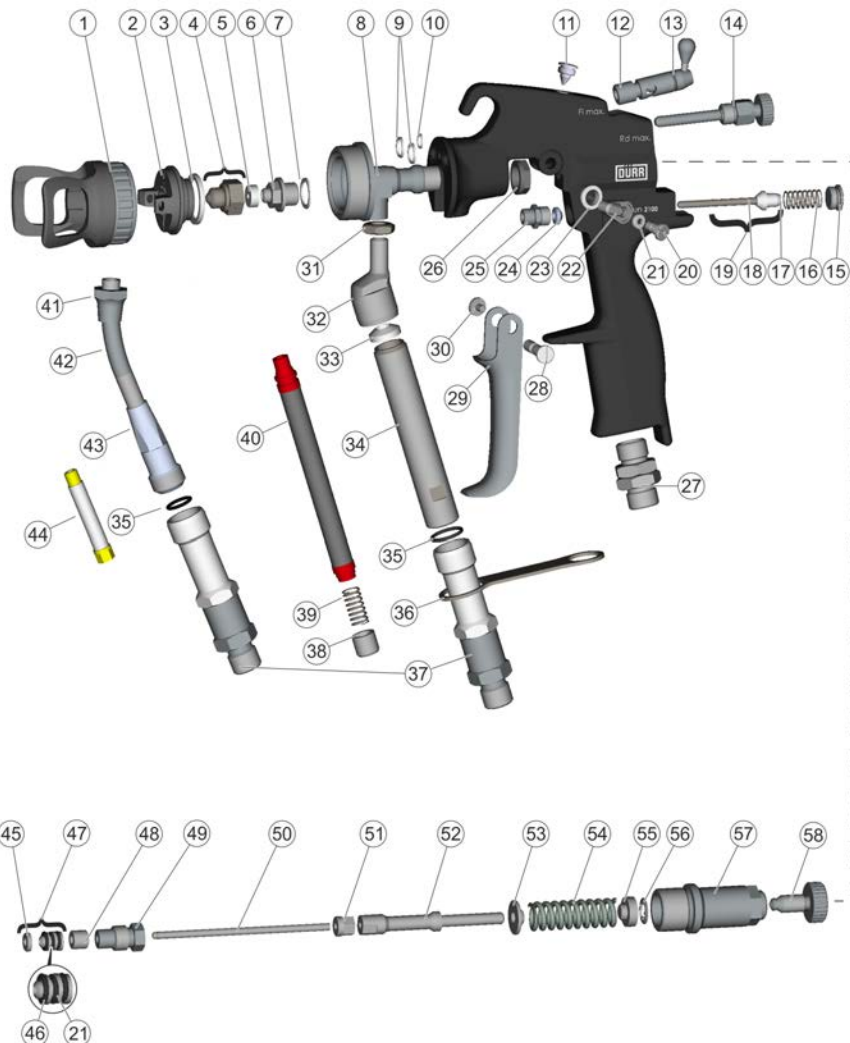
- Gyúlékony vagy nem gyúlékony lakkok



Ne használjon klórozott szerves vegyületeket (pl. triklór-etán, klór-metán) tartalmazó anyagokat.

12 Pótalkatrészek, szerszámok és tartozékok

12.1 Pótalkatrészek



29. ábra: Robbantott ábrázolás

Tétel	Megnevezés	Darab-szám	Anyagszám
1	Hollandi anya szórósugár-árnyékolással (fekete) hatlapú fúvókákhoz	1	M60020002
	Hollandi anya szórósugár-árnyékolással (kék) kerek fúvókákhoz	1	M60020008
2	Levegősapka	1	↳ „A levegősapkák és fúvókák áttekin-tése”
3	Tömítés	1	M08280049
4	Fúvóka	1	↳ „A levegősapkák és fúvókák áttekin-tése”
5	Tömítés hatlapú fúvókákhoz	1	M08280047
	Tömítés kerek fúvókákhoz	1	M08280048
6	Tömítéstartó csavar	1	M41060165
7	Tömítőgyűrű, alumínium	1	M08010529
8	Anyagellátás felvevőszerkezet	1	M01010194
9	Tömítés	2	N36960029 tartal-mazza
10	O-gyűrű, 3,5 x 1,0	1	
11	Zárócsavar	1	M41090173
12	Lapossugár-szabályozás	1	M21200005
13	O-gyűrű, 7,0 x 1,0	1	
14	Körsugár-szabályozás	1	M21210003
15	Zárócsavar, M10x1	1	N36960066 tartal-mazza
16	Szelep nyomórugó	1	
17	Szelep tömítése	1	
18	Szeleptüske	1	
19	Szelep, komplett	1	
20	Csavar	1	N36960031
21	O-gyűrű, 4,0 x 1,2	4	
22	Biztonsági kar	1	
23	Alátét	1	

Tétel	Megnevezés	Darab-szám	Anyagszám
24	Tömítés	1	N36960066 tartal- mazza
25	Szeleptömszelence	1	
26	Tű hatlapfejű anyája	1	M30030100
27	Levegőcsatlakozás, G 1/4"	1	M01200001
28	Kar tengelye	1	N36960030
29	Ravaszk	1	
30	Kar csavarja	1	
31	Anyagcsatlakozás hatlapfejű anyája	1	N36960158
32	Festékcső-csatlakozás	1	
33	Tömítés	1	
34	Festékcső	1	
35	O-gyűrű, 12,0 x 1,5	1	
36	Festékcső tartószerkezete	1	
37	Közegcsatlakozás, forgatható, NPSM 1/4"	1	M01010188
	Közegcsatlakozás, forgatható, M16x1,5	1	M01010181
38	hüvely	1	☞ „Szűrőkészletek”
39	Szűrő nyomórugó	1	☞ „Szűrőkészletek”
40	Szűrő, 30 mesh, zöld	1	M13060013
	Szűrő, 50 mesh, fehér	1	M13060012
	Szűrő, 100 mesh, sárga	1	M13060011
	Szűrő, 200 mesh, piros	1	M13060010
41	Ellenanya	1	N36960157
42	Festékcső, fent	1	
43	Festékcső, lent	1	
44	Szűrő, 80 mesh, fehér	1	M13060009
	Szűrő, 150 mesh, sárga	1	M13060008
	Szűrő, 295 mesh, piros	1	M13060007
45	Tömítő alátét	1	M08220051
46	Kalapos karmantyú	3	
47	Tömítőkarmantyú, 6 részes	1	

Tétel	Megnevezés	Darab-szám	Anyagszám
48	Távtartó persely	1	N36960068 tartal-mazza
49	Tűtömszelence	1	
50	Tűelem	1	
51	Tűmenesztő	1	
52	Tűelem, hátsó	1	M32010089
53	Nyomótárcsa, nagy	1	N36960067
54	Tű nyomórugó	1	
55	Nyomótárcsa, kicsi	1	M39100074
56	Fogazott gyűrű, ZA 4,0	1	N36960036
57	Záróelem	1	
58	Állítócsavar	1	

A levegősapkák és fúvókák áttekintése

Fúvókafelirat példa

411"/428 VZ

- 4 - Szórt sugár szöge (például: 1 = 10°, 2 = 20°, 3 = 30°, 4 = 40°, ...)
- 11" - Fúvókaméret hüvelykben (például: 07 = 0,007 in, 09 = 0,009 in, 11 = 0,011 in, ...)
- 28 - Fúvókaméret mm-ben (például: 18 = 0,18 mm, 23 = 0,23 mm, 28 = 0,28 mm, ...)
- VZ - Előporlasztóval

Rendelési számok:

M0902... - előporlasztóval

M0927... - előporlasztó nélkül

10° és 50° közötti hatlapú fúvókák						
Fúvókaméret, mm / hüvelyk	Térfo- gatáram, l/perc ^{2 3}	Szórt sugár szöge és szórt sugár szélessége, mm (hüvelyk) ¹				
		10°	20°	30°	40°	50°
		51–76 (2–4)	102–152 (4–6)	152–203 (6–8)	203–254 (8–10)	254–305 (10–12)
0,18 / 0,007	0,18	M09020372 M09270002	M09020373 M09270003	M09020374 M09270004	M09020375 M09270005	
0,23 / 0,009	0,25	M09020376 M09270006	M09020377 M09270007	M09020378 M09270008	M09020379 M09270009	M09020380 M09270010
0,28 / 0,011	0,37	M09020382	M09020383 M09270012	M09020384 M09270013	M09020385 M09270014	M09020386 M09270015
0,33 / 0,013	0,57	M09020389	M09020390 M09270018	M09020391 M09270019	M09020392 M09270020	M09020393 M09270021
0,38 / 0,015	0,72	M09020397	M09020398	M09020399 M09270025	M09020400 M09270026	M09020401 M09270027
0,43 / 0,017	0,98	M09020406	M09020407	M09020408 M09270032	M09020409 M09270033	M09020410 M09270034
0,48 / 0,019	1,30	M09020415	M09020416	M09020417	M09020418	M09020419
0,53 / 0,021	1,52	M09020424	M09020425	M09020426	M09020427	M09020428
0,60 / 0,024	1,95	M09020433	M09020434	M09020435	M09020436	M09020437
0,70 / 0,028	2,70	M09020442	M09020443	M09020444	M09020445	M09020446

60° és 90° közötti hatlapú fúvókák					
Fúvókaméret, mm / hüvelyk	Térfogatáram, l / perc ^{2 3}	Szórt sugár szöge és szórt sugár szélessége, mm (hüvelyk) ¹			
		60°	70°	80°	90°
		305–356 (12–14)	356–406 (14–16)	406–457 (16–18)	457–508 (18–20)
0,23 / 0,009	0,25	M09020381 M09270011			
0,28 / 0,011	0,37	M09020387 M09270016	M09020388 M09270017		
0,33 / 0,013	0,57	M09020394 M09270022	M09020395 M09270023	M09020396 M09270024	
0,38 / 0,015	0,72	M09020402 M09270028	M09020403 M09270029	M09020404 M09270030	M09020405 M09270031
0,43 / 0,017	0,98	M09020411 M09270035	M09020412 M09270036	M09020413 M09270037	M09020414 M09270038
0,48 / 0,019	1,30	M09020420	M09020421	M09020422	M09020423
0,53 / 0,021	1,52	M09020429	M09020430	M09020431	M09020432
0,60 / 0,024	1,95	M09020438	M09020439	M09020440	M09020441
0,70 / 0,028	2,70	M09020447	M09020448	M09020449	M09020450

1 - Szórt sugár szélessége 300 mm-es szórási távolságnál, vízzel

2 - Térfogatáram 100 bar nyomású vízzel

3 - A térfogatáram (Q2) új üzemi nyomás (P2) esetén történő számításához a következő képletet használja: $Q2 = Q1 \cdot \sqrt{(P2/P1)}$. P1 = 100 bar, Q1 = táblázat szerinti térfogatáram

10° és 50° közötti kerek fúvókák						
Fúvókaméret, mm / hüvelyk	Térfogatáram, l / perc ^{2 3}	Szórt sugár szöge és szórt sugár szélessége, mm (hüvelyk) ¹				
		10°	20°	30°	40°	50°
		51–76 (2–4)	102–152 (4–6)	152–203 (6–8)	203–254 (8–10)	254–305 (10–12)
0,18 / 0,007	0,18	M09020731	M09020684	M09020690	M09020696	
0,23 / 0,009	0,25	M09020732	M09020685	M09020691	M09020697	M09020717

Fúvóka- méret, mm / hüvelyk	Térfogat- áram, l/ perc ^{2 3}	Szórt sugár szöge és szórt sugár szélessége, mm (hüvelyk) ¹				
		10°	20°	30°	40°	50°
		51–76 (2– 4)	102–152 (4–6)	152–203 (6–8)	203–254 (8–10)	254–305 (10–12)
0,28 / 0,011	0,37		M09020686	M09020692	M09020698	M09020718
0,33 / 0,013	0,57		M09020687	M09020693	M09020699	M09020719
0,38 / 0,015	0,72		M09020688	M09020694	M09020700	M09020720
0,43 / 0,017	0,98			M09020695	M09020701	M09020722
0,48 / 0,019	1,30			M09020733	M09020734	M09020735
0,53 / 0,021	1,52					M09020723
0,58 / 0,023	1,83					M09020724

60° és 90° közötti kerek fúvókák

Fúvóka- méret, mm / hüvelyk	Térfogat- áram, l/perc ^{2 3}	Szórt sugár szöge és szórt sugár szélessége, mm (hüvelyk) ¹			
		60°	70°	80°	90°
		305–356 (12– 14)	356–406 (14– 16)	406–457 (16– 18)	457–508 (18– 20)
0,23 / 0,009	0,25	M09020702			
0,28 / 0,011	0,37	M09020703	M09020710		
0,33 / 0,013	0,57	M09020704	M09020711	M09020713	
0,38 / 0,015	0,72	M09020705	M09020712	M09020740	M09020748
0,43 / 0,017	0,98	M09020707	M09020736	M09020746	M09020714
0,48 / 0,019	1,30	M09020708	M09020737	M09020747	M09020743
0,53 / 0,021	1,52	M09020709	M09020738	M09020741	M09020749
0,58 / 0,023	1,83	M09020745	M09020739	M09020742	M09020744

- 1 - Szórt sugár szélessége 300 mm-es szórási távolságnál, vízzel
- 2 - Térfogatáram 100 bar nyomású vízzel
- 3 - A térfogatáram (Q2) új üzemi nyomás (P2) esetén történő számításához a következő képletet használja: $Q2 = Q1 \cdot \sqrt{P2/P1}$. P1 = 100 bar, Q1 = táblázat szerinti térfogatáram.

Levegősapkák		
Levegősapka	Tétel	Anyagszám
Levegősapka hatlapú fúvókához (10–30°)	2, 3	M35030077
Levegősapka hatlapú fúvókához (40–130°)	2, 3	M35030078
Levegősapka kerek fúvókákhoz	2, 3	M35030229

Szűrőkészletek		
Alkatrészek	Tétel	Anyagszám
Nyomórugó, hüvely, szűrő, 630 µm, 30 mesh, zöld	38, 39, 40	N36960032
Nyomórugó, hüvely, szűrő, 320 µm, 50 mesh, fehér		N36960033

Alkatrészek	Tétel	Anyagszám
Nyomórugó, hüvely, szűrő, 160 µm, 100 mesh, sárga		N36960034
Nyomórugó, hüvely, szűrő, 65 µm, 200 mesh, piros		N36960035

Javitókészletek

Megnevezés	Alkatrészek	Anyagszám
Javitókészlet	Tömítéstartó csavar (6), lapos sugár levegőszabályozása (12, 13), zárócsavar (11), M10x1 zárócsavar (15), szelep nyomórugó (16), szeleptüske (18), szeleptömszelence (25), kar tengelye (28), kar csavarja (30), tüelem (50), tű nyomórugó (54)	N36960028
Tömítéskészlet	Tömítés (3), 1-1 db tömítés kerek és hatlapú fúvókákhoz (5), alumínium tömítőgyűrű (7), 2 db tömítés (9), 2 db O-gyűrű, 3,5 x 1,0 (10), O-gyűrű, 7,0 x 1,0 (13), szeleptömítés (17), 2 db tömítés (24), tömítés (33), O-gyűrű, 12 x 1,5 (35), 4 db O-gyűrű, 4,0 x 1,2 (21), 3 db kalapos karmantyú (46)	N36960029
Ravasz, komplett	Kar tengelye (28), ravasz (29), kar csavarja (30)	N36960030
Rögzítés	Csavar (20), O-gyűrű, 4,0 x 1,2 (21), biztonsági kar (22), alátét (23)	N36960031
Zárszerkezet	ZA 4,0 fogazott gyűrű (56), záróelem (57), beállító csavar (58)	N36960036
Szeleptüskékészlet	Szelep nyomórugó (16), komplett szelep (19), tömítés (24), szeleptömszelence (25), M10x1 zárócsavar (15)	N36960066
Nyomórugókészlet	Nagy nyomótárcsa (53), tű nyomórugója (54)	N36960067
Tüelem, komplett	Tömítő alátét (45), távtartó persely (48), 6 részes tömítő-karmantyú (47), tűtömszelence (49), tüelem (50), tüemesztő (51)	N36960068

Festékcsőkészlet

! FELHÍVÁS!

Hibás szerelés és leszerelés

A festékcső-csatlakozás alkatrészei és az anyagcsatlakozás alkatrészei gyárilag Loctite 638 használatával kerülnek felszerelésre.

- A leszerelés előtt melegítse fel 150 °C-ra a festékcső-csatlakozás alkatrészeit és az anyagcsatlakozás alkatrészeit.
Ellenkező esetben a csatlakozások alkatrészeit nem lehet leszerelni vagy anyagi károkra kerülhet sor.
- Használjon Loctite 638-at a szakszerű szereléshez. Vegye figyelembe a gyártó alkalmazási utasításait.
Ellenkező esetben szivárgások jelentkezhetnek a szórópisztolynál.

Festékcsőkészlet, rövid/kicsi szűrő, N36960157

Megnevezés	Tétel	Darab- szám	Anyagszám
O-gyűrű, 12,0 x 1,5	35	1	M08030815
Ellenanya	41	1	
Festékcső, fent	42	1	
Festékcső, lent	43	1	

Festékcsőkészlet, hosszú/nagy szűrő, N36960158

Megnevezés	Tétel	Darab- szám	Anyagszám
Anyagcsatlakozás hatlapfejű anyája	31	1	
Festékcső-csatlakozás	32	1	
Tömítés	33	1	
Festékcső	34	1	
O-gyűrű, 12,0 x 1,5	35	1	M08030815
Festékcső tartószerkezete	36	1	

12.2 Szerszámok

A szállítmány a következő szerszámkészletet tartalmazza:

Megnevezés	Alkatrészek	Anyagszám
Szerszámkészlet	Dupla villáskulcs, 6 x 7, 2 db, egyoldalas villáskulcs, LT: 8 mm	N36960039

12.3 Tartozék



A tartozékok teljes áttekintését a Dürr internetes boltban találja.

Megnevezés	Darab-szám	Anyagszám
Csatlakozás, G 1/4", hajlításgátlóval, 6 x 8 tömlőhöz	1	M01010214

Tisztítókészletek

Megnevezés	Darab-szám	Anyagszám
Tisztítókészlet, 21 részes	1	N36960038
Tisztítótű, 33 mm, 0,011–0,017" (12 darab)	1	W33130004
Tisztítótű, 33 mm, 0,017–0,021" (12 darab)	1	W33130005
Fúvókatisztító készlet	1	N36960267

Gyorscsatlakozó

Megnevezés	Darab-szám	Anyagszám
Gyorscsatlakozó gyorsáró csatoláshoz, fix, D7,2 (EU)	1	M01010185

12.4 Megrendelés



FIGYELEM!

Nem megfelelő pótalkatrészek alkalmazása robbanásveszélyes területeken

Azok a pótalkatrészek, amelyek nem teljesítik az ATEX irányelv előírásait, a robbanékony légkörben robbanásokat okozhatnak. Súlyos és halálos sérülés lehet a következmény.

- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.




FIGYELEM!

Nem megfelelő pótalkatrészek

Egyéb gyártók pótalkatrészei esetén előfordulhat, hogy azok nem bírják a terheléseket. Súlyos és halálos sérülés lehet a következmény.

- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.

Pótalkatrészek, szerszámok és tartozékok rendelése, valamint a rendelési szám nélkül szerepelő termékekkel kapcsolatos információk  „Forródrót és kapcsolat”.





LEADING IN
PRODUCTION
EFFICIENCY

 Dürr Systems AG
Application Technology
Carl-Benz-Str. 34
74321 Bietigheim-Bissingen
Németország

 Telefon: +49 7142 78-0

 www.durr.com

Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
MSG0004HU, V06

Tilos ezen dokumentum továbbadása, sokszorosítása, értékesítése, ill. a tartalmának közlése, amennyiben kifejezetten nem engedélyeztük. Ennek megszegése kártérítési kötelezettséggel jár. A szabadalommal vagy a használati minta bejegyzésével kapcsolatos minden jogot fenntartunk.

© Dürr Systems AG 2015